



Saison 2015 | 2016  
Orchestre de chambre fribourgeois  
Freiburger Kammerorchester



# Sommaire | Inhaltsverzeichnis

Le mot du directeur artistique	3	Wort des Künstlerischer Leiter
Le mot du président	4	Wort des Präsidenten
Le mot des autorités	7	Worte der Behörden
Remerciements	9	Dank
Agenda des concerts	10	Konzertkalender
Concerts d'abonnement à Equilibre	12	Abo-Konzerte im Saal Equilibre
Concerts pour les familles	22	Familienkonzerte
Concerts dans les districts	24	Konzerte in den Bezirken
Concerts avec chœurs	32	Chorkonzerte
Opéras	38	Opern
Musique de chambre	42	Kammermusik
Les musiciens	47	Die Musikerinnen und Musiker
Laurent Gendre, directeur artistique	48	Laurent Gendre, Künstlerischer Leiter
Amis de l'OCF	51	Freundeskreis
Billetterie, infos pratiques	52	Kartenverkauf, praktische Informationen
Contact/Comité OCF	55	Kontakt/Vorstand FKO



# Laurent Gendre Directeur artistique | Künstlerischer Leiter

Avec plus de 35 concerts pour une quinzaine de programmes, la saison 2015-2016 de l'Orchestre de chambre fribourgeois témoigne du développement constant de ses activités depuis ses débuts en 2009. En plus des concerts à Fribourg et dans son agglomération, notre orchestre rayonne désormais dans l'ensemble du canton et au-delà.

Les programmes d'abonnement à la salle Equilibre permettront d'entendre l'OCF dans les grandes symphonies du répertoire (Mozart, Beethoven, Schubert, Schumann, Berlioz), que côtoieront deux fois par saison les compositeurs fribourgeois d'aujourd'hui. En ce qui concerne les solistes et les chefs invités, l'OCF est particulièrement heureux de pouvoir collaborer avec des musiciens comme Alexei Volodin (6 octobre), Lucas Macias Navarro (5 février) et Ingolf Turban (19 mai). En novembre 2015, Jean-François Zygel sera le protagoniste idéal pour nous faire entrer dans les mystères de la fameuse 40<sup>e</sup> symphonie de Mozart : un concert commenté qui sera également présenté en parallèle aux écoliers fribourgeois.

Nous vous souhaitons de très belles soirées en compagnie des musiciens de l'OCF !

Mehr als 35 Konzerte mit 15 verschiedenen Programmen – in der Saison 2015-2016 legt das Freiburger Kammerorchester nochmals einen Zahn zu! Seit seiner Gründung 2009 hat sein Wirkungsgrad stetig zugenommen. Neben den Konzerten in der Stadt und Agglomeration Freiburg erklingt unser Orchester im ganzen Kanton – und auch darüber hinaus.

In den Programmen der Abonnementskonzerte im Equilibre ist das FKO in den grossen Sinfonien des Repertoires zu hören (Mozart, Beethoven, Schubert, Schumann, Berlioz), zwei Mal pro Saison umrahmt von Werken zeitgenössischer Freiburger Komponistinnen und Komponisten. Das FKO schätzt sich glücklich, wiederum bedeutende Solisten und Gastdirigenten gewonnen zu haben, wie z.B. Alexei Volodin (6. Oktober), Lucas Macias Navarro (5. Februar) und Ingolf Turban (19. Mai). Im November 2015 wird Jean-François Zygel der ideale Protagonist sein, um uns in die Geheimnisse von Mozarts berühmter Sinfonie Nr. 40 einzuweihen – ein kommentiertes Konzert, das parallel auch den Freiburger Schülerinnen und Schülern präsentiert wird.

Wir wünschen Ihnen schöne musikalische Abende mit dem FKO!

# Gérald Berger Président OCF | Präsident FKO

## « Tout public »

Lorsqu'il décide, en 2008, de favoriser la création de l'Orchestre de chambre fribourgeois (OCF), le Conseil d'Etat lui confie la mission de « faire rayonner la vie musicale dans les domaines symphonique et lyrique » auprès de l'ensemble de la population fribourgeoise. Aujourd'hui, en dépit de ses modestes moyens, l'OCF est fier d'être devenu un orchestre « tout public ». Son programme de saison à Equilibre et dans les districts attire un public toujours plus nombreux, notamment parmi la jeune génération. L'expérience des concerts pour les seniors a été couronnée de succès et sera renouvelée durant cette saison musicale. Il en va de même pour les concerts destinés aux familles. Dès 2015, l'OCF développe, en collaboration avec les services de l'enseignement du canton, une offre à l'intention des écoles fribourgeoises. Ainsi, l'OCF va accueillir, plusieurs jours durant, le talentueux pianiste et compositeur Jean-François Zygel pour une série de concerts commentés. Après sa participation au Festival d'opéra d'Avenches, l'OCF est l'invité des Murten Classics puis du Festival du Jura. Enfin, l'OCF va à nouveau prêter son concours à de nombreuses créations chorales fribourgeoises ainsi qu'à des festivals de musique.

En l'espace de quelques années, l'OCF est devenu le principal opérateur culturel fribourgeois. Il est fier d'être désormais un orchestre « tout public » au service de la culture et de la création musicale fribourgeoise. C'est un petit miracle que réalisent le directeur artistique, l'équipe administrative et les musiciennes et musiciens, et je veux les remercier chaleureusement pour leur engagement. Cela dit, le miracle pourra-t-il se renouveler à l'avenir si les moyens de l'OCF ne sont pas sensiblement renforcés ? Sur cette interrogation mêlée d'inquiétude, je vous remercie, cher public, pour votre fidélité et je vous souhaite une belle saison musicale 2015-2016.

## Ein Orchester für Alle

Als sich der Staatsrat 2008 für die Gründung des Freiburger Kammerorchesters (FKO) aussprach, gab er ihm den Auftrag mit auf den Weg, der sinfonischen Musik und dem Musiktheater zu grösserer Ausstrahlung zu verhelfen, und zwar bei der ganzen Bevölkerung. Heute ist das FKO stolz, trotz seiner bescheidenen finanziellen Mittel ein Orchester für Alle geworden zu sein. Sein Saisonprogramm im Equilibre und in den Bezirken zieht ein immer grösseres Publikum an, besonders auch bei der jungen Generation. Die ersten Seniorenkonzerte kamen sehr gut an; sie werden in dieser Saison weitergeführt, ebenso wie die Familienkonzerte. Ab 2015 stellt das FKO zusammen mit den kantonalen Ämtern für obligatorischen Unterricht ein Angebot für die Freiburger Schulen auf die Beine. So wird das FKO den talentierten Pianisten und Komponisten Jean-François Zygel für eine Reihe von kommentierten Konzerten willkommen heissen. Nach seiner Präsenz am Opernfestival Avenches ist das FKO zuerst bei Murten Classics, dann am Festival du Jura zu Gast. Schliesslich wird das FKO auch wieder zahlreiche Konzerte von Freiburger Chören begleiten und an verschiedenen Musikfestivals auftreten.

Innerhalb weniger Jahre ist das FKO ein Hauptakteur des Freiburger Kulturlebens geworden. Es ist stolz, ein Orchester für Alle zu sein, im Dienst der Kultur und des Freiburger Musikschaffens. Der künstlerische Leiter, die Geschäftsleitung und die Musikerinnen und Musiker vollbringen ein kleines Wunder - ihnen sei herzlich gedankt für ihr Engagement! Doch kann sich das Wunder in der Zukunft wiederholen, wenn die finanziellen Mittel des FKO nicht spürbar erhöht werden? Diese bange Frage sei zum Schluss erlaubt. Ich möchte Ihnen, liebes Publikum, herzlich für Ihre Treue danken und wünsche Ihnen eine schöne Musiksaison 2015-2016.

# Le nouveau coupé. GLE.

Caractère sportif, mais stylé. Découvrez le meilleur de l'univers de l'automobile dans une nouvelle forme fascinante: le luxe moderne d'une Mercedes-Benz, la présence d'un SUV, l'agilité et l'élégance d'un coupé. Le nouveau GLE Coupé. Souverain quel que soit le terrain. A commander avec effet immédiat. [www.merbagretail.ch/bulle](http://www.merbagretail.ch/bulle)



SUCCURSALE BULLE  
Chemin de Champ-Francey 140 · 1630 Bulle  
T 026 460 29 29 · bulle@merbag.ch

**MERBAGRETAIL.CH**  
**MERCEDES-BENZ AUTOMOBILES SA**  
Mon partenaire pour Mercedes-Benz

# Atelier de lutherie / Geigenbau

Bernard Joerg



Rue de la Neuveville 54 - 1700 Fribourg - 026 322 28 22 - [info@violini.ch](mailto:info@violini.ch) - [www.violini.ch](http://www.violini.ch)

# Ruth Lüthi Alt-Staatsrätin | Ancienne Conseillère d'Etat

## **Das Freiburg Kammerorchester: hoch kompetent, innovativ und vernetzt**

Die Freiburger Musikfreunde dürfen sich seit langem einer grossen Auswahl an Konzerten erfreuen. Mit der Schaffung des Freiburger Kammerorchesters wurde dieser kulturelle Reichtum noch einmal mit einem grossartigen neuen Angebot erweitert. Und seine erfolgreiche sechsjährige Tätigkeit innerhalb und ausserhalb des Kantons haben die Berechtigung der Gründung eines professionellen Orchesters in Freiburg mehr als bestätigt. Die Zuhörerinnen und Zuhörer sind begeistert, weshalb das neue Orchester rasch ein treues Stammpublikum gewinnen konnte. Zum Erfolg beigetragen hat sicher auch die gute Zusammenarbeit mit andern Kulturschaffenden und Konzertveranstaltern, u.a. den Abonnementskonzerten, der Oper Freiburg, den Murten Classics oder auch der Orgelakademie.

Beliebt und anerkannt bei den Freiburger Musikliebhabern, hat sich das Freiburger Kammerorchester aber auch national und international bereits einen Namen gemacht. Dies bietet natürlich auch seinen Mitgliedern neue Herausforderungen und Chancen.

Ich wünsche allen, den Musikern und Musikerinnen sowie dem Publikum, eine weitere erfolgreiche Saison. Ich freue mich auf das reichhaltige und spannende Programm, das auch in dieser Saison Altvertrautes wie musikalische Überraschungen bereithält. Ich hoffe, dass sich durch das neue Angebot für Familien auch viele junge und jüngste Zuhörerinnen und Zuhörer begeistern lassen.

## **L'Orchestre de chambre fribourgeois : un ensemble professionnel, novateur et intégré dans la vie culturelle**

Depuis longtemps, Fribourg offre un vaste choix de concerts aux mélomanes. La constitution de l'Orchestre de chambre fribourgeois a encore enrichi cette diversité culturelle grâce à une programmation remarquable. Ses six années d'activité, couronnées de succès dans le canton et au-delà, ont plus que confirmé le bien-fondé de la création d'une phalange professionnelle à Fribourg. Le public est enthousiaste, raison pour laquelle le nouvel orchestre a rapidement pu le fidéliser. La bonne collaboration avec les autres acteurs culturels et les organisateurs de concerts, à l'instar de la Société des concerts, de l'Opéra de Fribourg, des Murten Classics ou de l'Académie d'orgue, a certainement contribué à cette réussite.

Reconnu et estimé des mélomanes fribourgeois, l'OCF s'est aussi fait un nom à l'échelle nationale et internationale. Ce tour de force constitue naturellement un défi et une opportunité pour ses membres.

Je vous souhaite à toutes et à tous, chères Musiciennes, chers Musiciens, cher Public, une nouvelle saison sensationnelle et me réjouis du programme varié et passionnant, qui propose à la fois des œuvres bien connues et de belles surprises musicales. Enfin, j'espère que l'offre destinée aux familles saura enthousiasmer un public jeune et nombreux.

**KAMELEO<sup>®</sup>**

Découvrez le nouveau  
site internet de l'OCF  
orchestré par **Kameleo!**

[WWW.OCF.CH](http://WWW.OCF.CH)



VOTRE PRÉSENCE PROFESSIONNELLE SUR INTERNET 

[WWW.KAMELEO.CH](http://WWW.KAMELEO.CH) - +41 26 422 22 00

# Remerciements | Dank

## **L'Association Orchestre de chambre fribourgeois tient à remercier pour leur soutien les autorités, institutions ou entreprises suivantes :**

Der Verein Freiburger Kammerorchester dankt folgenden Behörden, Institutionen und Unternehmen herzlich für ihre Unterstützung:

- Etat de Fribourg / Staat Freiburg
- Loterie Romande
- Fondation Coromandel
- Richemont International SA
- Caffè Chicco d'Oro
- Mercedes-Benz Automobiles SA - Succursale Bulle
- Hertig Fleurs, Fribourg
- Hôtel Aux Remparts, Fribourg
- Groupe E
- Bugnon SA
- Jörg Bernard, luthier
- Musik Zurkinden
- Kameleo Sàrl - création de sites internet

## **Nos remerciements vont également :**

Unser Dank geht ebenfalls:

- à la Fondation Equilibre et Nuithonie
- à l'Opéra de Fribourg
- aux nombreuses chorales ou ensembles vocaux du canton qui sollicitent la collaboration de l'OCF
- à la Société des Concerts de Fribourg
- à la Société des Concerts de la ville de Bulle
- à l'« Association Bicubic » à Romont
- à la Commission culturelle d'Estavayer-le-Lac
- au Centre le Phénix et au Musée d'art et d'histoire de Fribourg
- à Pro Senectute - Canton de Fribourg
- à l'AFIPA - Association Fribourgeoise des Institutions pour Personnes Agées
- aux Amis de l'OCF / an den Freundeskreis des FKO
- À NOTRE CHER PUBLIC / AN UNSER LIEBES PUBLIKUM

«in breve»

**AGENDA DES CONCERTS**  
KONZERTKALENDER

<b>août</b>	23	Di	20h	Morat, Cour du Château	Festival <b>Murten Classics</b> <b>Chœur de Jade</b> - Dir. : <b>C. Charrière</b> Charrière - Gluck	p. 40
<b>septembre</b>	6	Di	17h	Moutier, Collégiale	<b>Festival du Jura</b> <b>Chœur de Jade</b> - Dir. : <b>C. Charrière</b> Charrière - Gluck	p. 40
<b>octobre</b>	6	Ma	20h	Fribourg, Equilibre	Concert d'abonnement n° 1 Dir. : <b>L. Gendre</b> - Soliste : <b>A. Volodin</b> , piano Oberson - Beethoven - Schubert	p. 12
	31	Sa	20h	Ecuwillens, Eglise	<b>Chœur Anonymos</b> - Dir. : <b>M.-A. Emery</b> Mozart - Haydn	p. 32
<b>novembre</b>	4	Me	20h	Fribourg, Equilibre	Concert d'abonnement n° 2 Dir. : <b>L. Gendre</b> - Conception, piano et commentaires : <b>J.-F. Zygel</b> Mozart	p. 15
	7	Sa	20h	Bulle, Eglise Saint-Pierre-aux-Liens	<b>Chœur Anonymos</b> - Dir. : <b>M.-A. Emery</b> Mozart - Haydn	p. 32
	8	Di	17h	Fribourg, Eglise du Collège St-Michel	<b>Chœur Anonymos</b> - Dir. : <b>M.-A. Emery</b> Mozart - Haydn	p. 32
	14	Sa	20h	La Tour-de-Trême, Eglise Saint-Joseph	<b>Chœur de May/Cécilienne de La Tour</b> - Dir. : <b>N. Wyssmueller</b> Fauré - Mozart	p. 33
	15	Di	17h	La Tour-de-Trême, Eglise Saint-Joseph	<b>Chœur de May/Cécilienne de La Tour</b> - Dir. : <b>N. Wyssmueller</b> Fauré - Mozart	p. 33
	22	Di	17h	La Tour-de-Trême, CO2	Dir. : <b>Ph. Bach</b> - Soliste : <b>Xuefei Yang</b> , guitare Ravel - Rodrigo - Mozart	p. 24
	29	Di	17h	Villars-sur-Glâne, Eglise	<b>Les concerts de l'Avent</b> de Villars-sur-Glâne - Dir. : <b>Ph. Morard</b> Poulenc	p. 34
<b>décembre</b>	18	Ve	20h	Fribourg, Eglise du Collège St-Michel	<b>Chœur St-Michel</b> - Dir. : <b>Ph. Savoy</b> Mozart	p. 35
	19	Sa	20h	Fribourg, Eglise du Collège St-Michel	<b>Chœur St-Michel</b> - Dir. : <b>Ph. Savoy</b> Mozart	p. 35

décembre/ janvier	31.12/ 17.1			Fribourg, Equilibre	<b>Opéra de Fribourg</b> - Dir. : <b>L. Gendre</b> Gesseney/Rappo : <i>Carlotta ou La Vaticane</i>	p. 38
janvier	24	Di	17h	La Tour-de-Trême, CO2	<b>Opéra de Fribourg</b> - Dir. : <b>L. Gendre</b> Gesseney/Rappo : <i>Carlotta ou La Vaticane</i>	p. 38
février	5	Ve	20h	Fribourg, Equilibre	Concert d'abonnement n° 3 Dir. et soliste : <b>L. Macias Navarro</b> , hautbois Beethoven - Mozart - Schumann	p. 16
mars	12	Sa	20h	Romont, Bicubic	Dir. : <b>L. Gendre</b> - Solistes : <b>B. Luisoni</b> et <b>J.-J. Goumaz</b> , hautbois Haydn - Albinoni - Schubert	p. 26
	13	Di	17h	Estavayer-le-Lac, Salle de la Prillaz	Dir. : <b>L. Gendre</b> - Solistes : <b>B. Luisoni</b> et <b>J.-J. Goumaz</b> , hautbois Haydn - Albinoni - Schubert	p. 31
avril	16	Sa	20h	Grandvillard, Eglise	<b>Chœur mixte de Grandvillard</b> - Dir. : <b>N. Fragnière</b> Vivaldi	p. 36
	17	Di	17h	Fribourg, Eglise des Cordeliers	<b>Chœur mixte de Grandvillard</b> - Dir. : <b>N. Fragnière</b> Vivaldi	p. 36
mai	1	Di	15h	Fribourg, Equilibre	Concert Familles Dir. : <b>L. Gendre</b> - Récitant : <b>Y. Jenny</b> Prokofiev : <b>Pierre et le Loup</b>	p. 22
	1	Di	17h	Fribourg, Equilibre	Concert d'abonnement n° 4 Dir. : <b>L. Gendre</b> - Récitant : <b>Y. Jenny</b> Hayoz - Prokofiev - Beethoven	p. 19
	19	Je	20h	Fribourg, Equilibre	Concert d'abonnement n° 5 (OCF et ESN) Dir. : <b>L. Gendre</b> - Soliste : <b>I. Turban</b> , violon Sibelius - Berlioz	p. 20
	20	Ve	20h	La Chaux-de-Fonds, Salle de Musique	Concert d'abonnement n° 5 (OCF et ESN) Dir. : <b>L. Gendre</b> - Soliste : <b>I. Turban</b> , violon Sibelius - Berlioz	p. 20
	27-29	Ve Sa Di		Bulle, Eglise Saint-Pierre-aux-Liens	<b>TuttiCanti</b> Dir. : <b>B. Allred, G. Monney, P. Mayer</b> Haydn - Mendelssohn - Rheinberger - Britten	p. 37

ABO 1

CONCERTS À ÉQUILIBRE  
KONZERTE IM SAAL EUILIBRE

**Ma 6 octobre 2015, 20h**  
**Fribourg/Freiburg, Equilibre**

Direction : **Laurent Gendre**  
Soliste : **Alexei Volodin**, piano

René Oberson : *Le Grand Cercle*  
Ludwig van Beethoven : Concerto pour piano n° 2 en si bémol majeur, op. 19  
Franz Schubert : Symphonie n° 3 en ré majeur, D. 200

**Concert d'abonnement n° 1**

Tarifs : 45.-/40.-/20.-  
Billetterie : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00





ABO 2





**Me 4 novembre 2015, 20h**  
**Fribourg/Freiburg, Equilibre**

Direction : **Laurent Gendre**

Conception, piano et commentaires : **Jean-François Zygel**

*Les secrets d'un chef-d'œuvre*

Wolfgang Amadeus Mozart : Symphonie n° 40 en sol mineur, KV 550

Wolfgang Amadeus Mozart : Adagio du Concerto pour piano n° 23 en la majeur

Jean-François Zygel : Improvisations pour piano solo

**Concert d'abonnement n° 2**

Tarifs : 45.-/40.-/20.-

Billetterie : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00



ABO 3

**Ve 5 février 2016, 20h**  
**Fribourg/Freiburg, Equilibre**

Direction et soliste : **Lucas Macias Navarro**, hautbois

Ludwig van Beethoven : Overture *Egmont* op. 84

Wolfgang Amadeus Mozart : Concerto pour hautbois en do majeur, KV 314

Robert Schumann : Symphonie n° 1 en si bémol majeur, op. 38 (*Le Printemps*)

**Concert d'abonnement n° 3**

Tarifs : 45.-/40.-/20.-

Billetterie : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00





ABO 4





**Di 1<sup>er</sup> mai 2016, 17h**  
**Fribourg/Freiburg, Equilibre**

Direction : **Laurent Gendre**

Récitant : **Yves Jenny**

Benedikt Hayoz : *Stay connected* (création)

Sergueï Prokofiev : *Pierre et le Loup*

Ludwig van Beethoven : Symphonie n° 7 en la majeur, op. 92

**Concert d'abonnement n° 4**

Tarifs : 45.-/40.-/20.-

Billetterie : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00





**Je 19 mai 2016, 20h**  
**Fribourg/Freiburg, Equilibre**

(Ve 20 mai 2016, 20h  
La Chaux-de-Fonds, Salle de Musique)

**OCF et Ensemble Symphonique Neuchâtel**

Direction : **Laurent Gendre**  
Soliste : **Ingolf Turban**, violon

Jean Sibelius : Concerto pour violon et orchestre en ré mineur, op. 47  
Hector Berlioz : *Symphonie Fantastique*, op. 14

**Concert d'abonnement n° 5**

Tarifs (Fribourg) : 55.-/50.-/20.-  
Billetterie Fribourg : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00  
(Billetterie La Chaux-de-Fonds : [www.esn-ne.ch/infos/billetterie-et-navette](http://www.esn-ne.ch/infos/billetterie-et-navette))







**Di 1<sup>er</sup> mai 2016, 15h**  
**Fribourg/Freiburg, Equilibre**

Direction : Laurent Gendre

Récitant : **Yves Jenny**

Sergueï Prokofiev : *Pierre et le Loup*

**FAMILLES**  
FAMILIEN

Ce concert est adapté aux enfants dès 7 ans

Il ne fait pas partie de l'abonnement OCF (Pass OCF), mais est inclus dans l'**Abo Familles d'Equilibre**.

Tarifs : 25.-/20.- Tarif enfants : 10.-

Billetterie : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00





SOCIÉTÉ DES  
**CONCERTS**  
DE LA VILLE DE **BULLE**

## Les Rencontres Guitares de Bulle



**Di 22 novembre 2015, 17h**  
**La Tour-de-Trême, CO2**

Direction : **Philippe Bach**  
Soliste : **Xuefei Yang**, guitare

Maurice Ravel : *Le Tombeau de Couperin*  
Joaquín Rodrigo : *Concierto de Aranjuez* pour guitare et orchestre  
Wolfgang Amadeus Mozart : Symphonie n° 38 en ré majeur, KV 504 (Prague)

Infos : [www.concerts-bulle.ch](http://www.concerts-bulle.ch)  
Billetterie : Office du tourisme de Bulle 026 913 15 46

**DANS LES DISTRICTS**  
KONZERTE IN DEN BEZIRKEN





b i c u b i c



**Sa 12 mars 2016, 20h**  
**Romont, Bicubic**

Direction : Laurent Gendre

Solistes : **Jean-Jacques Goumaz** et **Bruno Luisoni**, hautbois

Joseph Haydn : Symphonie n° 6 en ré majeur, *Le Matin*

Tomaso Albinoni : Concerto pour 2 hautbois et orchestre op. 9, n° 12 en ré majeur

Tomaso Albinoni : Concerto pour 2 hautbois et orchestre op. 9, n° 3 en fa majeur

Franz Schubert : Symphonie n° 5 en si bémol majeur

Infos : [www.bicubic.ch](http://www.bicubic.ch)

Billetterie : Office du tourisme de Romont 026 651 90 51











**Di 13 mars 2016, 17h**  
**Estavayer-le-Lac, Salle de la Prillaz**

Direction : Laurent Gendre

Solistes : **Jean-Jacques Goumaz** et **Bruno Luisoni**, hautbois

Joseph Haydn : Symphonie n° 6 en ré majeur, *Le Matin*

Tomaso Albinoni : Concerto pour 2 hautbois et orchestre op. 9, n° 12 en ré majeur

Tomaso Albinoni : Concerto pour 2 hautbois et orchestre op. 9, n° 3 en fa majeur

Franz Schubert : Symphonie n° 5 en si bémol majeur

Infos : [www.theatre-prillaz.ch](http://www.theatre-prillaz.ch)

Billetterie : Estavayer-le-Lac Tourisme 026 662 66 80



**Sa 31 octobre 2015, 20h**  
**Ecuvillens, Eglise**

**Sa 7 novembre 2015, 20h**  
**Bulle, Eglise Saint-Pierre-aux-Liens**

**Di 8 novembre 2015, 17h**  
**Fribourg/Freiburg, Eglise du Collège St-Michel**

**Chœur Anonymos**

Direction : **Marc-Antoine Emery**

Solistes : Charlotte Perrier Müller, soprano - Véronique Rossier, alto  
Jonathan Spicher, ténor - Jean-Luc Waeber, basse

Wolfgang Amadeus Mozart : Requiem en ré mineur, KV 626

Joseph Haydn : Salve Regina en sol mineur, Hob.XXIIIb:2

Infos : [www.anonymos.ch](http://www.anonymos.ch)

Réservations : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00



**CHOEURS**  
CHOR KONZERTE



**Sa 14 novembre 2015, 20h**

**Di 15 novembre 2015, 17h**

**La Tour-de-Trême, Eglise Saint-Joseph**

**Cécilienne de la Tour / Chœur de May**

Direction : **Nicolas Wyssmuller**

Solistes : Sandra Bays, soprano - Véronique Rossier, alto

Tobias König, ténor - Jean-Luc Waeber, basse

Gabriel Fauré : Requiem en ré mineur op. 48 (version 1893)

Wolfgang Amadeus Mozart : Messe du Couronnement, KV 317

Infos : [www.choeurdemay.ch](http://www.choeurdemay.ch) et [www.lacecilienne.ch](http://www.lacecilienne.ch)

Billetterie : [www.lacecilienne.ch](http://www.lacecilienne.ch)





**Di 29 novembre 2015, 17h**

**Villars-sur-Glâne, Eglise**

**Les concerts de l'Avent**

**La musique sacrée de Francis Poulenc**

**Ensemble Vocal de Villars-sur-Glâne**

Direction : **Philippe Morard**

Solistes : Brigitte Hool, soprano - Vincent Perrenoud, orgue

Francis Poulenc :

Stabat Mater FP 148 pour soprano, chœur à 5 voix et orchestre

Gloria FP 177 pour soprano solo, chœur et orchestre

Concerto en sol mineur FP 93 pour orgue, timbales et cordes

Infos : [www.concerts-avent.ch](http://www.concerts-avent.ch)

Billetterie : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00





**Ve 18 décembre 2015, 20h**  
**Sa 19 décembre 2015, 20h**  
**Fribourg/Freiburg, Eglise du Collège St-Michel**

**Concerts de Noël organisés par l'AOCSSM**  
**(Association des Amis de l'Orgue du Collège St-Michel)**

**Chœur St-Michel** / Ensemble Vocal DeMusica

Direction : **Philippe Savoy**

Solistes : Pauline Persoud, soprano - Lucile Dessibourg, alto  
Jonathan Spicher, ténor - Richard Helm, baryton  
Maurizio Croci, orgue

Wolfgang Amadeus Mozart :  
Messe du Couronnement, KV 317  
Sonates d'église

Infos : [www.csmfr.ch/La-Vie-autour-de-l-ecole/L-AOCSSM](http://www.csmfr.ch/La-Vie-autour-de-l-ecole/L-AOCSSM)  
[www.choeursaintmichel.ch](http://www.choeursaintmichel.ch)  
[www.demusica.ch](http://www.demusica.ch)

Réservations : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00





**Sa 16 avril 2016, 20h**  
**Grandvillard, Eglise**

**Di 17 avril 2016, 17h**  
**Fribourg/Freiburg, Eglise des Cordeliers**

**Chœur mixte de Grandvillard**

Solistes : Joëlle Delley, soprano - Sibyl Zanganelli, alto  
Direction : **Nicolas Fragnière**

Antonio Vivaldi :

Credo, RV 591

Cum Dederit, (tiré du Nisi Dominus) RV 608

Beatus Vir, RV 598

Stabat Mater (introduction)

Gloria, RV 589

Infos : [www.cmgrandvillard.ch](http://www.cmgrandvillard.ch)

Billetterie : [L@Billetterie](mailto:L@Billetterie) 026 913 15 46 - [www.labilletterie.ch](http://www.labilletterie.ch)





**Ve 27 mai 2016, 20h30**

**Sa 28 mai 2016, 17h30**

**Bulle, Eglise Saint-Pierre-aux-Liens**

**TuttiCanti 2016**

**Fête fribourgeoise des Chorales / Freiburger Chorfest**

Direction : Brady Allred

Joseph Haydn : Missa in Tempore Belli, « Paukenmesse », Hob. XXII:9

Felix Mendelssohn : Psalm op. 42

**Sa 28 mai 2016, 20h30**

**Di 29 mai 2016, 15h00**

**Bulle, Eglise Saint-Pierre-aux-Liens**

**TuttiCanti 2016**

**Fête fribourgeoise des Chorales / Freiburger Chorfest**

Direction : Gonzague Monney et Pascal Mayer

Josef Gabriel Rheinberger : Stabat Mater en sol mineur, op. 138

Benjamin Britten : Cantate Saint-Nicolas, op. 42



Infos et billetterie : [www.tutticanti.ch](http://www.tutticanti.ch)



# Opéra de— f r i b o u r g



**Création mondiale le 31 décembre 2015**  
**Du 31 décembre 2015 au 17 janvier 2016, Fribourg/Freiburg, Equilibre**  
**24 janvier 2016, La Tour-de-Trême, CO2**

## *Carlotta ou La Vaticane*

Opéra en trois actes de Dominique Gesseney-Rappo (1953)  
Livret de Christophe Passer

**Commande de l'Opéra de Fribourg pour son 30<sup>e</sup> anniversaire**

Ce pourrait être un vaudeville, et c'est une tragédie. Cela ressemble à un fait divers, c'est une histoire d'amour. Carlotta raconte une ambition, décrit une passion, mais dit surtout la liberté d'une femme.

Au début, l'ambition, c'est Konrad. Il va devenir le Commandant de la Garde suisse, au Vatican. L'aboutissement d'une carrière, vécue avec son épouse Gloria. Mais il y a un grain de sable dans cette fête, et c'est cette fille, Carlotta. Elle est belle à se damner — c'est le mot, en ces couloirs — et Konrad la désire, comme un dû, un cadeau, presque une friandise.

L'ambition, ensuite, c'est elle. Elle joue de son charme pour obtenir l'avancement de son fiancé, celui qu'elle aime si fort, Tibère, un jeune garde. C'est un jeu difficile. L'ambition, enfin, c'est le prêtre félon, Don Eliseo, qui veut sa place ensoleillée au Vatican et craint d'être démasqué.

Les passions, celle de Konrad, de Tibère, celle de Carlotta, se frottent alors au feu des trahisons, et c'est une toile mortelle qui se tisse peu à peu. Au milieu de la tragédie et des tendresses, Carlotta chante ce qu'être une femme dans l'Eglise peut coûter de colère et de larmes. Quand le rideau tombe, Dieu est nu, et Carlotta est inoubliable.



Direction musicale	Laurent Gendre
Mise en scène	Denis Maillefer
Décors	Yangalie Kohlbrenner
Costumes	Isa Boucharlat
Lumière	Laurent Junod

Carlotta	Claudia Moulin
Tibère	Julien Dran
Konrad von Kurstein	Sébastien Lemoine
Gloria von Kurstein	Delphine Gillot
Don Eliseo	Christophe Crapez
Immaculata	Véronique Rossier
Marinella	Seraina Perrenoud
Simon	Rémi Ortega
Un cardinal / un tavernier	Michel Kuhn

Orchestre de chambre fribourgeois (OCF)  
 Chœurs de l'Opéra de Fribourg  
 Direction générale : Alexandre Emery

## Les dates

**Fribourg/Freiburg, Equilibre**

**Je 31 décembre 2015, 19h (première)**

**Di 3 janvier 2016, 17h**

**Ve 8 janvier 2016, 19h30**

**Di 10 janvier 2016, 17h**

**Ve 15 janvier 2016, 19h30**

**Di 17 janvier 2016, 17h**

**La Tour-de-Trême, CO2**

**Di 24 janvier 2016, 17h**

Billetterie Fribourg : Fribourg Tourisme et Région 026 350 11 00  
 Billetterie La Tour-de-Trême : [www.labilletterie.ch](http://www.labilletterie.ch) 026 913 15 46  
[www.operafribourg.ch](http://www.operafribourg.ch)



**Di 23 août 2015, 20h**  
**Morat/Murten, Cour du Château, Murten Classics**  
(en cas de mauvais temps : Eglise allemande)

**Di 6 septembre 2015, 17h**  
**Moutier, Collégiale, Festival du Jura**

**Chœur de Jade, Fribourg**

Composition et direction : **Caroline Charrière**

Textes : Isabelle Daccord

Solistes : **Sophie Marilley**, mezzo-soprano

Charlotte Muller Perrier, soprano

Lisa Tatin, soprano

Caroline Charrière (1960) : Les trois soupirs (extraits)

Christoph Willibald Gluck (1714-1787) : Iphigénie en Tauride (extraits)

Co-création des festivals Murten Classics et Festival du Jura

Infos : [www.choeurdejade.ch](http://www.choeurdejade.ch)

Billetterie Morat : Starticket Callcenter 0900 325 325 | [www.murtenclassics.ch](http://www.murtenclassics.ch)

Billetterie Moutier : Fondation MEDHOP 032 465 81 50 | [www.festivaldujura.ch](http://www.festivaldujura.ch)

# Les trois soupirs

Opéra de chambre  
Livret d'Isabelle Daccord  
Extraits

## Résumé du 1<sup>er</sup> acte

Le jour se lève. Les Erinyes, déesses archaïques de la vengeance, peinent à sortir de leurs obscurités. Elles redoutent le soleil. Patiemment, le chœur de femmes les incite à se réveiller. Les Erinyes finissent par endosser leurs habits de jour, leurs habits de déesses bienveillantes. Mais qui sont-elles vraiment ? Qui se dissimule sous leurs masques affables ? Se demande l'une d'entre elles.



# Iphigénie en Tauride

Extraits

Le livret de Guillard est inspiré de *Iphigénie en Tauride* de Claude Guimond de La Touche, elle-même inspirée d'Euripide. C'est une tragédie faite pour incarner l'idéal de Gluck, celui de la tragédie grecque mise en musique.

Gluck ouvre son opéra sur un bref prélude qui dépeint le calme avant la tempête.

Survient la tempête, on entend alors Iphigénie et les prêtresses implorer la protection des dieux.

Elles se trouvent en Tauride, terre lointaine qui abrite la statue de Diane. Oreste et Pylade y échouent peu après et se font emprisonner par les habitants.

Ils sont condamnés à mort et c'est Iphigénie qui doit les exécuter mais au dernier moment, elle reconnaît son frère Oreste.

La déesse Diane intervient et empêche le drame.





## Les Hors-d'œuvre du dimanche

Dimanche matin à 11h | Sonntags um elf

Plan d'accès p. 53 | Situationsplan S. 53

**13 septembre 2015**

**Fribourg, Musée d'art et d'histoire (MAHF), Lapidaire  
Freiburg, Museum für Kunst und Geschichte, Lapidarium**

Béatrice Jaermann, flûte  
Gabriella Jungo Kaeser, violon  
Katja Marbet, violon  
Clément Boudrant, alto  
Sébastien Breguet, violoncelle

L. Boccherini, Quintette op. 19 (G. 426)  
W. A. Mozart, Quatuor K. 285  
L. Boccherini, Quintette op. 17 (G. 419)

Entrée libre, collecte





**11 octobre 2015**

**Fribourg, Musée d'art et d'histoire (MAHF), Lapidaire  
Freiburg, Museum für Kunst und Geschichte, Lapidarium**

Stéphane Mooser, cor  
Julien Baud, cor  
Carole Schaller-Pilloud, cor  
Denis Dafflon, cor

G. Rossini, Rendez-vous de chasse  
P. Hindemith, Sonate pour quatre cors  
N. Tcherepnine, Nocturne  
E. Bozza, Suite pour quatre cors  
R. Wagner, Lied an den Abendstern  
L. E. Shaw, Fripperies

Entrée libre, collecte



**31 janvier 2016**

**Fribourg, Musée d'art et d'histoire (MAHF), Lapidaire  
Freiburg, Museum für Kunst und Geschichte, Lapidarium**

Georg Jacobi, violon  
Filipe Johnson, violon  
Barbara Steiner, alto  
Pierre-Bernard Sudan, violoncelle  
Diane Déglise, violoncelle

F. Schubert, Quintette op. 163 D. 956

Entrée libre, collecte



**20 mars 2016**  
**Fribourg, Musée d'art et d'histoire (MAHF),**  
**Lapidaire**  
**Freiburg, Museum für Kunst und Geschichte, Lapidarium**

Georg Jacobi, violon  
Delphine Richard, violon  
Clément Boudrant, alto  
Justine Pelna Chollet, violoncelle  
Lionel Felchlin, contrebasse

A. Dvorak, Quintette à cordes op. 77 en sol mineur  
*(complément de programme sur [www.ocf.ch](http://www.ocf.ch))*

Entrée libre, collecte



**5 juin 2016**  
**Fribourg, Musée d'art et d'histoire (MAHF),**  
**Lapidaire**  
**Freiburg, Museum für Kunst und Geschichte, Lapidarium**

(Collaboration Bienne-Fribourg)

Alba Cirafici, violon  
Delphine Richard, violon  
Clément Boudrant, alto  
Frédéric Carrière, alto  
Sébastien Bréguet, violoncelle

W. A. Mozart, Quintette à cordes n° 3 K. 516  
J. Brahms, Quintette à cordes n° 2 en sol majeur, op. 111

Entrée libre, collecte



« LES HORS-D'ŒUVRE DU DIMANCHE »  
PARTENAIRE PRINCIPAL



# Les musiciens de l'OCF | Die Musikerinnen und Musiker des FKO

*En italiques : remplaçants agréés | Kursiv gedruckt: StellvertreterInnen und ZuzügerInnen*

Violon-solo/Konzertmeister:	Stefan Muhmenthaler, <i>Georg Jacobi</i>
Violon/Violine:	Alba Cirafici, Julien De Grandi, Damaris Donner, Irmgard Fischli, Gabriella Jungo, Stéphanie Cougil, Katja Marbet, Noémie Perrinjaquet, Delphine Richard, Ivan Zerpa, Piotr Zielinski <i>Emma Durville, Anne-Catherine Gygi, Javier López Sanz, Sonia Rodriguez, Cyrille Purro, Akiko Shimizu</i>
Alto/Viola:	Barbara Steiner (solo), Julika Pache, Dorothee Schmid-Boegli <i>Thomas Aubry-Carré, Clément Boudrant, Davide Montagne, Ruggero Pucci</i>
Violoncelle/Violoncello:	Justine Pelna Cholle (solo), Sébastien Bréguet, Diane Déglise, Pierre-Bernard Sudan, Simon Zeller <i>Fanny Balestro</i>
Contrebasse/Kontrabass:	Käthi Steuri (solo), Lionel Felchlin <i>Ivan Nestic (solo), Dominique Bettens</i>
Flûte/Flöte:	Béatrice Jaermann (solo), Aline Glasson
Hautbois/Oboe:	Bruno Luisoni (solo), Valentine Collet
Clarinete/Klarinette:	Sarah Chardonnens et Aurèle Volet (solos), Nathalie Jeandupeux, Nicole Schafer
Basson/Fagott:	Laura Ponti (solo), Ryoko Torii
Cor/Horn:	Stéphane Mooser (solo), Julien Baud <i>Denis Dafflon, Carole Schaller</i>
Trompette/Trompete:	Didier Conus, Jean-Marc Bulliard
Timbales-percussions/Schlagwerk:	Louis-Alexandre Overney <i>Richard Kuster, Maryline Musy</i>
Trombone/Posaune:	<i>Lucas Francey, Matthias Bachmann, Serge Ecoffey</i>
Tuba:	<i>Etienne Crausaz</i>



## Laurent Gendre Chef d'orchestre | Dirigent

Après des études de piano à Fribourg et de direction d'orchestre à Bâle, Laurent Gendre est lauréat du prix pour chefs d'orchestre de l'Association des Musiciens Suisses et se perfectionne en Allemagne et en Autriche. Il a dirigé notamment l'Orchestre symphonique de Berne, l'Orchestre de Bretagne, l'Orchestre national de Lettonie, l'Orchestre de chambre de Lausanne, l'Orchestre national de Lorraine, la Camerata Zürich et les orchestres baroques 'Le Parlement de Musique' et 'La Cetra Basel'.

Depuis 1999, il est directeur musical de l'Orchestre de Thoun, avec lequel il donne dix concerts à l'abonnement par année. Il est fondateur de l'Orchestre de chambre fribourgeois, qui donne son premier concert au début 2009. Son activité comme chef d'opéra le conduit à diriger de nombreux spectacles tant en Suisse qu'en France (Lausanne, Rennes, Reims, Dijon, Metz et Besançon). Il est directeur musical de l'Opéra de Fribourg.

Avec l'ensemble Orlando Fribourg, Laurent Gendre a été invité à se produire dans les festivals des principaux pays européens. L'EOF a réalisé plusieurs enregistrements discographiques remarquables par la presse spécialisée ('10 de Répertoire', 'Pizzicato Award', 'CD of the month' et '5 de Diapason').

A la tête du Chœur d'Oratorio et de l'Orchestre symphonique de Berne, il interprète les œuvres du répertoire d'oratorio : *Le Martyre de Saint-Sébastien*, *Elias*, *The Dream of Gerontius* (Elgar), la *Messe Glagolitique* de Janacek, *Ein deutsches Requiem* de Brahms, la *Messe en fa mineur* de Bruckner, le *Requiem* et le *Stabat Mater* de Dvorak et *Szenen aus Goethes Faust* de Schumann.

Nach seinem Studium in Fribourg/Freiburg (Klavier) und an der Musikakademie Basel (Dirigieren) erhielt Laurent Genre den Studienpreis für Dirigieren des Schweizerischen Tonkünstlervereins und bildete sich in Deutschland und Österreich weiter. Er dirigierte u.a. das Berner Symphonieorchester, das *Orchestre de Bretagne*, das Lettische Nationalorchester, das *Orchestre de chambre de Lausanne*, das *Orchestre National de Lorraine*, die Camerata Zürich und das Barockorchester *La Cetra Basel*.

Seit 1999 ist er Chefdirigent des Stadtorchesters Thun, mit welchem er zehn Abonnements-Konzerte pro Jahr gibt. Er ist Gründer des Freiburger Kammerorchesters und dirigierte 2009 dessen erstes Konzert. Als Operndirigent leitete er zahlreiche Produktionen in der Schweiz und in Frankreich (*Opéra de Lausanne*, Rennes, Reims, Dijon, Besançon). Er ist musikalischer Leiter der *Opéra de Fribourg*.

Mit dem professionellen Vokalensemble Orlando Fribourg wurde Laurent Genre an zahlreiche Festivals in ganz Europa eingeladen. Das Ensemble Orlando nahm verschiedene CDs auf, die von der Fachpresse ausgezeichnet wurden ("10 de Répertoire", "Pizzicato Award", "CD of the month", "5 de Diapason").

Als Chefdirigent des Oratorienchores Bern und zusammen mit dem Berner Symphonieorchester führt er die grossen Werke der Oratorienliteratur auf: den *Elias*, *Le Martyre de Saint-Sébastien* (Debussy), *The Dream of Gerontius* (Elgar), die *Glagolitische Messe* von Janacek, *Ein deutsches Requiem* von Brahms, die *Messe in f-moll* von Bruckner, das *Requiem* und das *Stabat Mater* von Dvorák, *Szenen aus Goethes Faust* von Schumann usw.



# Une histoire unique au monde

loro.ch

Depuis 1937, la Loterie Romande distribue **100% de ses bénéfices** à des projets d'utilité publique en Suisse romande, dans les domaines de la culture, du sport, de l'action sociale et de l'environnement.





## Amis de l'OCF

Etre Ami de l'OCF signifie vivre, saison après saison, quantité de moments musicaux privilégiés et en garder un souvenir plein d'émotions. Ami de l'OCF signifie aussi avoir le but d'apporter son soutien à l'Orchestre de chambre fribourgeois en l'accompagnant dans ses activités.

En qualité d'Ami, il vous sera possible de partager des moments d'exception comme :

- assister à une répétition de l'OCF à Equilibre (sur demande et dans la limite des places disponibles)
- participer à des conférences musicales (organisées en collaboration avec l'Institut de musicologie de l'université de Fribourg)
- profiter des places réservées aux Amis de l'OCF pour les « Hors-d'œuvre du dimanche » qui se tiennent au Musée d'Art et d'Histoire de Fribourg (sur demande).

Par votre soutien (don libre dès 100 francs par an et par personne), vous témoignez de votre volonté de soutenir l'OCF, lequel s'inscrit, avec ses 6 ans d'activité, dans le patrimoine culturel de notre canton.

Renseignements : [info@ocf.ch](mailto:info@ocf.ch)

Orchestre de chambre fribourgeois - CP 1123 - 1701 Fribourg

CCP : 10-712525-7

## FKO-Freundeskreis

Zum Freundeskreis des FKO zu gehören bedeutet, Saison für Saison Emotionen und Momente musikalischen Hochgenusses zu erleben, die nachklingen. Freundin oder Freund des FKO zu sein heisst auch, das Freiburger Kammerorchester in allen seinen Aktivitäten unterstützen zu wollen.

Als Freundin oder Freund können Sie Aussergewöhnliches erleben:

- bei einer Probe des FKO im Equilibre mit dabei sein (falls gewünscht, Platzzahl beschränkt);
- Vorträgen zu musikalischen Themen lauschen, die in Zusammenarbeit mit dem Musikwissenschaftlichen Institut der Universität Freiburg organisiert werden;
- von den Sitzplätzen profitieren, die bei den „Hors-d'oeuvre du dimanche“ im Museum für Kunst und Geschichte Freiburg für den Freundeskreis des FKO reserviert sind (falls gewünscht).

Mit ihrer Unterstützung (freier Beitrag ab 100 CHF pro Jahr und pro Person) drücken Sie Ihre Wertschätzung für das FKO aus, das sich in den sechs Jahren seines Bestehens einen festen Platz in der Kulturlandschaft unseres Kantons erarbeitet hat.

Auskünfte: [info@ocf.ch](mailto:info@ocf.ch)

Freiburger Kammerorchester - Postfach 1123 - 1701 Fribourg/Freiburg  
PC Nr. 10-712525-7



**ÉQUILIBRE**

Place Jean Tinguely 1  
1700 Fribourg/Freiburg  
www.equilibre-nuithonie.ch

**Abonnement OCF - PASS'OCF**  
**Disponible chez Fribourg Tourisme**

(valable uniquement pour les concerts des 6.10.2015, 4.11.2015, 5.2.2016, 1.5.2016 (à 17h) et 19.5.2016)

**15 % DE RÉDUCTION !**

Bénéficiez de 15 % de réduction en optant pour l'abonnement aux 5 concerts de l'Orchestre de chambre fribourgeois

Plein tarif : Fr. 200.- au lieu de Fr. 235.-  
Tarif réduit : Fr. 179.- au lieu de Fr. 210.-  
Tarif enfant : Fr. 85.- au lieu de Fr. 100.-

**TARIF SPÉCIAL OCF**

pour les élèves du Conservatoire de Fribourg, de l'Institut de musicologie de l'université de Fribourg et de la Haute école de musique Vaud-Valais-Fribourg

Fr. 10.- LE CONCERT\*

dès le 29 août 2015

sur présentation d'une attestation

\*dans la limite des places disponibles

**Réservation à Fribourg Tourisme et Région**

+41 26 350 11 00

**FKO-Abonnement - PASS'OCF**  
**Erhältlich bei Freiburg Tourismus:**

(nur gültig für die Konzerte vom 6.10.2015, 4.11.2015, 5.2.2016, 1.5.2016 (17Uhr) und 19.5.2016)

**15% PREISNACHLASS!**

Sie erhalten 15% preisnachlass bei Kauf eines Abonnements für die fünf Abo-Konzerte des Freiburger Kammerorchesters

Volltarif: Fr. 200.- statt Fr. 235.-  
Ermässiger Tarif: Fr. 179.- statt Fr. 210.-  
Kinder: Fr. 85.- statt Fr. 100.-

**FKO-SPEZIALTARIF**

für Schülerinnen und Schüler des Konservatoriums Freiburg, sowie Studierende der Musikwissenschaft der Universität Freiburg und der HEMU

10.- PRO KONZERT\*

ab 29. August 2015

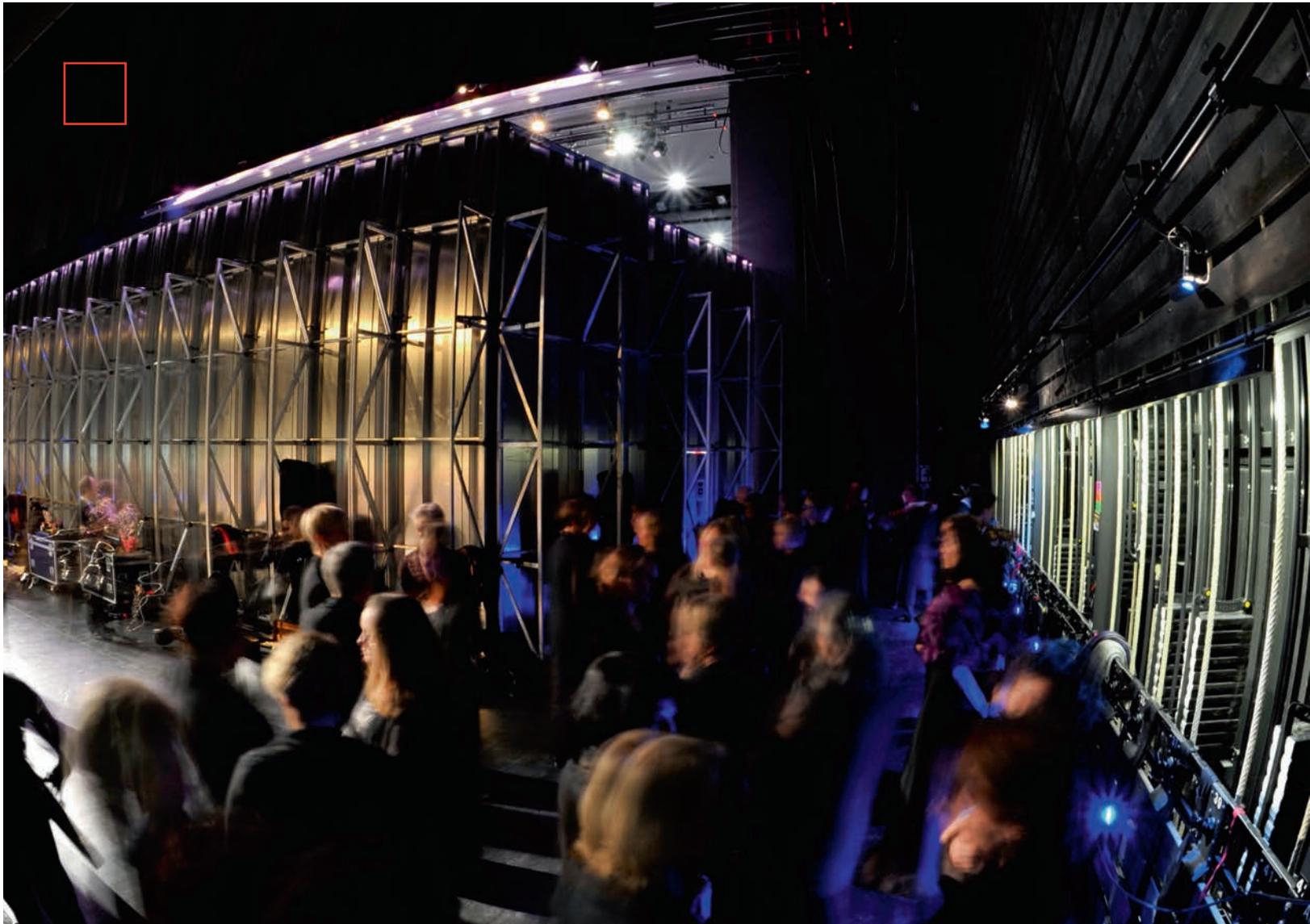
auf Vorlage einer Bescheinigung

\*Im Rahmen der verfügbaren Plätze

**Reservation bei Freiburg Tourismus und Region**

+41 26 350 11 00





## CONTACT/KONTAKT

### Orchestre de chambre fribourgeois

Case postale 1123  
CH-1701 Fribourg  
www.ocf.ch

### Freiburger Kammerorchester

Postfach 1123  
CH-1701 Fribourg i.Ü.  
www.ocf.ch

### Daniel Margot | Administrateur/Geschäftsführer

T | F +41 26 481 28 81  
M +41 78 653 52 17  
daniel.margot@ocf.ch

### Moreno Gardenghi | Chargé de production

M +41 79 413 51 61  
moreno.gardenghi@ocf.ch

## COMITÉ OCF

### Président

M. Gérald Berger, ancien Chef du Service de la culture du canton de Fribourg

### Vice-président

M. Philippe Trinchan, Chef du Service de la culture du canton de Fribourg

### Membres

M<sup>me</sup> Barbara Senn Danecka, présidente de la Société des concerts de Fribourg  
M<sup>me</sup> Christa Rüttimann, représentante des milieux culturels du canton de Fribourg  
M. Laurent Gendre, directeur artistique OCF  
M<sup>e</sup> Alexis Overney, avocat  
M. Alexandre Emery, président de l'Association Opéra de Fribourg  
M. Thierry Loup, représentant de la commission cantonale des affaires culturelles  
M. Giancarlo Gerosa, directeur du Conservatoire de Fribourg  
M<sup>me</sup> Delphine Richard, musicienne OCF  
M. Bruno Luisoni, musicien OCF

## VORSTAND FKO

### Präsident

Gérald Berger, ehemaliger Vorsteher des Amtes für Kultur des Kantons Freiburg

### Vizepräsident

Philippe Trinchan, Vorsteher des Amtes für Kultur des Kantons Freiburg

### Mitglieder

Barbara Senn Danecka, Präsidentin der Konzertgesellschaft Freiburg  
Christa Rüttimann, Vertreterin der Kulturwelt des Kantons Freiburg  
Laurent Gendre, künstlerischer Leiter des FKO  
Alexis Overney, Rechtsanwalt  
Alexandre Emery, Präsident der Vereinigung "Opéra de Fribourg"  
Thierry Loup, Vertreter der kantonalen Kommission für kulturelle Angelegenheiten  
Giancarlo Gerosa, Direktor des Konservatoriums Freiburg  
Delphine Richard, Orchestermusikerin im FKO  
Bruno Luisoni, Orchestermusiker im FKO



Das Fachgeschäft für Blas- und  
Schlaginstrumente mit eigener  
Reparaturwerkstatt

Maison spécialisée dans la vente  
et la réparation d'instruments  
à vent et percussion

**3186 Düringen/Guin - Bonnstrasse 22**  
**Tel. 026 493 45 41 • Fax 026 493 45 54**

**info@musikzurkinderen.ch • www.musikzurkinderen.ch**

**3008 Bern - Lorystrasse 14**  
**Tel. 031 398 08 08 • Fax 031 398 08 09**

Montag geschlossen / Fermé le lundi



## IMPRESSUM

Concept, graphisme et coordination : OCF

Images : Moreno Gardenghi, sauf :

- p. 12 - Alexei Volodin - © Marco Borggreve
- p. 15 - Jean-François Zygel - © Denis Rouvre / Naïve
- p. 16 - © Lucas Marcias Navarro
- p. 19 et 22 - Yves Jenny - © Bobby C Alkabes
- p. 20 - Ingolf Turban - © Dorothee Falke, München
- p. 24 - Philippe Bach - @ Anja Tanner
- p. 25 - Xuefei Yang - © Neil Muir
- p. 32 - © Chœur Anonymos et Marc Antoine Emery
- p. 33 - Cécilienne de La Tour © Christophe Dutoit
- p. 33 - Chœur de May - © Michel Gremaud
- p. 34 - Philippe Morard © Aldo Ellena
- p. 35 - © Philippe Savoy / © Chœur St-Michel
- p. 36 - © Nicolas Fragnière
- p. 40 - © Opéra de Fribourg
- p. 42 et 43 © Caroline Charrière et Sophie Marilley



**Orchestre de chambre fribourgeois**

Case postale 1123  
CH-1701 Fribourg  
[www.ocf.ch](http://www.ocf.ch)

**Freiburger Kammerorchester**

Postfach 1123  
CH-1701 Freiburg i.Ü.  
[www.ocf.ch](http://www.ocf.ch)



---

---

---

---

---